

ИСКАНЕ ЗА БАНКОВИ УСЛУГИ / APPLICATION FOR BANKING SERVICES

Фирма / правна форма на титуляра Company / Legal form of the holder		Клиентски № Customer №
ЕИК/БУЛСТАТ/ДИН EIK/BULSTAT/DIN		Държава на регистрация Country of registration България
Данъчна юрисдикция* Tax jurisdiction*	Юридически статут Legal status	
Предмет на дейност Business activity		
Адрес за кореспонденция Address for correspondence		Email
Телефон Phone №		

*Юрисдикция, на която лицето е местно за данъчни цели. / Jurisdiction of which the person is resident for tax purposes.

Собственик на капитала / Участник в управлението / Контролиращ орган / Спесимени по сметка/ Owner of the capital/ Participant in the management/ Controlling body/ Spesimens on account

Име/Презиме/Фамилия Full name		Дата на раждане Date of birth	
ЕГН	Лична карта № ID card №	Дата на издаване Date of issuance	
Гражданство/а (вкл. Зелена карта за САЩ) Citizenship/s (incl. Green card for USA)	ДИН DIN	Данъчна юрисдикция* Tax jurisdiction*	
Адрес по местоживееене Address of residence			
В качеството на In the capacity of Управител		Подпис Signature	

1. Сметка за юридически лица / Account for legal entities

Тип сметка Type of account	Разплащателна сметка	Дата Date
Валута Currency	Срок Term	Безсрочен
Получаване на извлечение по сметка Receipt of account statement		

2. Сметка за юридически лица / Account for legal entities

Тип сметка Type of account	Депозит	Дата Date
Лихвен процент, изчислен на годишна база Annual interest rate	Минимална наличност за целия срок на договора Minimum balance for the total period of the agreement	
Посоченият лихвен процент се запазва до първия падеж, след което се определя по Лихвения бюлетин и се изплаща по ред и начин, определени в Общите условия за платежни услуги. The above mentioned interest rate shall be kept until the first maturity date, after which it shall be defined by the Interest rate bulletin and shall be paid in a way described in the General Terms and Conditions for Payment Services.	Това салдо може да бъде променяно при промяна в Лихвения бюлетин и/или Тарифата за Физически лица. This minimum balance can be changed, when the Interest rate bulletin and/or the Price List for Legal entities are amended.	
Валута Currency	Срок Term	
Получаване на извлечение по сметка Receipt of account statement		

При всяка промяна в сумата на депозита на КЛИЕНТА, се променя актуалният размер на депозираната сума и съответно сумата, върху която се начислява лихва съгласно посоченото в Общите условия за платежни услуги. За извършените след влизане на настоящия договор в сила промени в размера на сумата, предмет на депозита, БАНКАТА предоставя на КЛИЕНТА възможност чрез интернет банкиране ежедневно да проследява наличността по депозитната си сметка. КЛИЕНТЪТ има право на възражение в случаите на несъгласие с размера на сумата за лихва, с която е заверена сметката му в три дневен срок от заверяване на сметката.

With every change of the amount of the deposit, there is a change in the amount on which the interest is accrued according to the General Terms and Conditions for Payment Services. For the changes in the amount, subject of the deposit, the Bank gives the client an opportunity to track the balance of their deposit account on a daily basis via Online banking. The client has the right to object in the event of disagreement with the interest amount for which the account has been credited within three days of its validation.

Приложимата система за гарантиране на влогове, размерът до който са гарантирани, компетентния орган, който изплаща сумите по гарантираните влогове, и срока за изплащането им са описани в Общите условия за платежни услуги, които са неразделна част от настоящия договор. Допълнителна информация относно система за гарантиране на влогове може да бъде получена на интернет страницата на БАНКАТА www.procreditbank.bg и/или www.dif.bg като се обърне към Фонда за гарантиране на влоговете в банките на адрес: ул.Владайска № 27, гр. София, тел. +359 2 953 1217, e-mail: contact@dif.bg.

The applicable deposit guarantee scheme, the amount to which they are guaranteed, the competent body paying the guaranteed deposit amounts and the deadline for their payment are described in the General Terms and Conditions for Payment Services, which are integral part of this agreement. Additional information regarding the deposit guarantee scheme may be received at the website of the Bank www.procreditbank.bg and/or www.dif.bg or to turn to the Deposit Guarantee Fund at address: 27 Vladayska Street, Sofia, ph. +359 2 953 1217, email: contact@dif.bg.

3. Сметка за юридически лица / Account for legal entities

Тип сметка Type of account		Флекс сейф - Flexsave	Дата Date
Лихвен процент, изчислен на годишна база Annual interest rate		Минимална наличност за целия срок на договора Minimum balance for the total period of the agreement	
<p>Посоченият лихвен процент се запазва до първия падеж, след което се определя по Лихвен бюлетин и се изплаща по ред и начин, определени в Общите условия за платежни услуги.</p> <p>The above mentioned interest rate shall be kept until the first maturity date, after which it shall be defined by the Interest rate bulletin and shall be paid in a way described in the General Terms and Conditions for Payment Services.</p>		<p>Това салдо може да бъде променяно при промяна в Лихвения бюлетин и/или Тарифата за Физически лица.</p> <p>This minimum balance can be changed, when the Interest rate bulletin and/or the Price List for Legal entities are amended.</p>	
Валута Currency	Срок Term		Безсрочен
Получаване на извлечение по сметка Receipt of account statement		Сметка на капитализация Account for capitalization	
<p>При всяка промяна в сумата на Flexsave, се променя и сумата, върху която се начислява лихва, съгласно посоченото в Общите условия за платежни услуги. За извършените след приемането/регистрацията на настоящото искане промени в размера на сумата, БАНКАТА предоставя на КЛИЕНТА възможност, чрез интернет банкиране, ежедневно да проследява наличността по своята Flexsave сметка. КЛИЕНТЪТ има право на възражение в случаите на несъгласие с размера на сумата за лихва, с която е заверена сметката му, в три дневен срок от заверяването ѝ.</p> <p>With every change of the amount of Flexsave, there is a change in the amount on which the interest is accrued according to the General Terms and Conditions for Payment Services. For the changes in the amount after accepting/registering the current application, the Bank gives the client an opportunity to track the balance of their Flexsave account on a daily basis via Online banking. The client has the right to object in the event of disagreement with the interest amount for which the account has been credited within three days of its validation.</p> <p>Приложимата система за гарантиране на влогове, размерът до който са гарантирани, компетентния орган, който изплаща сумите по гарантираните влогове, и срока за изплащането им са описани в Общите условия за платежни услуги, които са неразделна част от настоящия договор. Допълнителна информация относно система за гарантиране на влогове може да бъде получена на интернет страницата на БАНКАТА www.procreditbank.bg и/или www.dif.bg като се обърне към Фонда за гарантиране на влоговете в банките на адрес: ул.Владайска № 27, гр. София, тел. +359 2 953 1217, e-mail: contact@dif.bg.</p> <p>The applicable deposit guarantee scheme, the amount to which they are guaranteed, the competent body paying the guaranteed deposit amounts and the deadline for their payment are described in the General Terms and Conditions for Payment Services, which are integral part of this agreement. Additional information regarding the deposit guarantee scheme may be received at the website of the Bank www.procreditbank.bg and/or www.dif.bg or to turn to the Deposit Guarantee Fund at address: 27 Vladayska Street, Sofia, ph. +359 2 953 1217, email: contact@dif.bg.</p>			

4. Visa Business Electron /

Сметка Account	Издаване карта Card issuance								
Експресно издаване <input type="checkbox"/> Express issuance									
Причина Reason									
Име на фирмата, както ще бъде изписано на картата Name of the company as it will be written on the card									
Собственик Owner	ЕГН Personal №								
Лична карта ID card №	Дата на издаване Date of issuance								
Име и фамилия на картодържателя, както ще бъдат изписани на картата Name and surname of the cardholder, as it will be written on the card									
Кодова дума - моминското име на майката Password – mother's maiden name									
Преиздаване на ПИН <input type="checkbox"/> Reissuance of PIN									
Клон за получаване на ПИН Branch for receiving of PIN									
Промяна на лимити <input checked="" type="checkbox"/> Change of limits									
Нови лимити в страната и чужбина New limits in the country and abroad >									
<table border="1"> <tr> <td>теглени 24 часов</td> <td>Withdrawal: 24-hours</td> </tr> <tr> <td>плащане 24 часов</td> <td>Payment: 24-hours</td> </tr> <tr> <td>теглени 7 дневен</td> <td>Withdrawal: 7-days</td> </tr> <tr> <td>плащане 7 дневен</td> <td>Payment: 7-days</td> </tr> </table>		теглени 24 часов	Withdrawal: 24-hours	плащане 24 часов	Payment: 24-hours	теглени 7 дневен	Withdrawal: 7-days	плащане 7 дневен	Payment: 7-days
теглени 24 часов	Withdrawal: 24-hours								
плащане 24 часов	Payment: 24-hours								
теглени 7 дневен	Withdrawal: 7-days								
плащане 7 дневен	Payment: 7-days								
Адрес за получаване на дебитна карта Address for receiving of debit card									
Адрес за кореспонденция Address for correspondence									

5. Интернет банкиране - ЮЛ / Online banking legal entity

Собственик Owner	
Потребителско име Username	Телефон за SMS авторизация Phone number for SMS authorization
E-mail	Телефон Phone №

Регистрация в ПроБанка
Registration in ProBanking

ОПИСАНИЕ НА ПРАВАТА ЗА ИНТЕРНЕТ БАНКИРАНЕ/ **OUTLINE OF ONLINE BANKING RIGHTS

1. Право да регистрира/подписва искания за:

- откриване/закриване на сметка/и
- ползване на нови/изменение на текущи платежни и/или други услуги.

Регистрираните искания, при изпълнение от страна на Банката, имат силата на сключен/изменен/прекратен договор за съответната услуга, индивидуализирана по вид, характеристики и други особености в Общите условия за платежни услуги, представляващи неразделна част от договора за съответната услуга.

Right to register/sign requests for:

- opening/closing of accounts
- use of new/update of current payment and/or other services

Registered requests when fulfilled by the Bank have the force of a concluded agreement for the relevant service, described by type, characteristics and other features in the General Terms and Conditions for Payment Services, which are integral part of the agreement for the relevant service.

2. Право да регистрира/подписва заявки (искания) за:

- усвояване/погасяване на суми по кредити/РСФ, кредитни линии, овърдрафти;
- издаване на банкови гаранции и други;
- издаване на удостоверение/референция;
- инсталиране на ПОС терминали;
- блокиране и активиране на карти;
- вноска по депозитен сейф/чрез инкасо;
- теглене чрез инкасо.

Регистрираните заявки/искания се изпълняват във връзка с вече сключен договор за съответната услуга и/или възникнало кредитно правоотношение.

Right to register/sign orders (requests) for:

- utilisation/repayment of amounts related to loans/framework agreements, credit lines, overdrafts;
- issuance of bank guarantees and other;
- issuance of certificates/references;
- instalment of POS terminals;
- blocking and activation of cards;
- deposit via drop box/collection;
- withdrawal via collection.

Registered orders/requests are fulfilled pursuant to already concluded agreement for the relevant service or to a credit legal relationship.

3. Право да заяви/регистрира чрез системата за интернет банкиране:

- права на потребители към съществуващите сметки на Клиента. Изисква се регистриране на пълномощно, в което Клиентът да определи правата на достъп на всеки от потребителите;
- прекратяване на права на потребители в ПроБанкинг;
- промени в правата на регистрирани потребители към съществуващите сметки на Клиента.

Right to order/register via the online banking system:

- transfer of user rights to existing accounts of the Client. Registering a power of attorney is required, in which the Client should define the access rights of each user;
- cancellation of user rights in ProBanking;
- changes in the rights of registered users of existing accounts of the Client for registered users.

4. Право да се разпорежда със суми включително, но не само, да внася и/или тегли в брой, да нарежда суми по банков път и други действия без ограничение от всички настоящи и бъдещи сметки на Клиента, като заявява/подписва необходимите документи.

Right to operate with funds including, but not only, to deposit and/or withdraw cash, to order bank transfers and other activities without limitation in all current and future accounts of the Client after filing in/signing the required documents.

5. С право да получава TAN чрез SMS съобщение, както и да заявява и получава ПИН кодове и/или други средства за електронна идентификация, свързани с упражняване на предоставените му по пълномощие права. При необходимост, да извършва промени в регистрационния си профил в системата за интернет банкиране.

Right to order and receive TAN via SMS as well as to request and receive PIN codes and/or other types of electronic identification in regards with exercising the given rights by power of attorney.

6. Право да получава информация/документи за всички, ползвани от Клиента, сметки и услуги, включително, но не само, плащания, банкови карти, кредити и други.

Right to receive information/documents related to all accounts and services used by the Client, including, but not only, payments, bank cards, loans, etc.

7. Право да ползва без ограничение всички настоящи и бъдещи услуги, достъпни в системата за Интернет банкиране.

Right to use without limitation all existing and future services available in online banking system.

6. Битови плащания / Utility payments

Действие Action	Доставчик Supplier
Абонатен номер Subscriber number	Плащането започва от месец The payment starts from month
Лимит за плащане Limit for payment	

7. Фиксирани плащания / Fixed Payments

Действие Action		Получател Recipient	
IBAN		Сума Amount	
Основание Subject		Период на плащане Period for payment	
Начален месец Starting month	Краен месец End month		

8. Плащания към Бюджета / Budget payments

Действие Action		Получател Recipient	
IBAN		Сума Amount	
Задължено лице Liable Person		ЕГН/ ЕИК Personal №/ UIC	
Вид на плащането Type of payment		Период на плащането Period for payment	
Период на плащането Period for payment		от до число на месеца	
Тип Type	Извлечение тип Statement type	Извлечение канал Statement way	

9. Протокол за получаване на ПИН код / Protocol for receiving PIN code

Име на картодържателя Name of cardholder		ЕГН Personal №	
Клиентски № Customer №			
Получих ПИН код в запечатан плик към банкова карта № I received a PIN code in a sealed envelope to the bank card			
<input type="checkbox"/> Желая да получавам sms известия за транзакции с картата would like to receive SMS notifications for all transactions with my card			
Име на служителя връчил ПИН Name of employee handed PIN			

10. Протокол за получаване на банкова карта / Protocol for receiving bank card
 VISA

Днес Today в at часа, долуподписаният с a.m/p.m., I the undersigned with ЕГН / Personal №

Име/Презиме/Фамилия Name of cardholder

Картова разплащателна сметка № IBAN Current card account No

Декларирам, че получих банкова карта № I hereby declare, that I have received my bank card No

и ПИН код в запечатан плик and a PIN in a sealed envelope ДА Yes НЕ No

която е / which is:

Желяя/ Не желяя (вярното се подчертава) да получавам известия за транзакции с карта на мобилен телефон , мобилен оператор
I want/ don't want (underline the correct one) to receive notifications for transactions with card on telephone № , mobile supplier.....

Декларирам, че съм съгласен от горепосочената сметка да ми бъде удържан депозит в размер на 5 BGN за предоставяне на услугата "SMS".
I declare that I agree to be charged with a deposit of BGN 5 from the abovementioned account for the service "SMS".

Декларирам, че съм запознат, че за получената от мен карта Visa са приложими Общите условия за платежни услуги на ПроКредит Банк (България) ЕАД/Общи условия за издаване и обслужване на кредитни карти Visa Classic.
I declare that I am acquainted with and accept the General Terms and Conditions for Payment Services of ProCredit Bank (Bulgaria) EAD/General conditional for international credit card Visa Classic, applicable for the VISA card which card I received.

Подпис на клиента Client's signature	Връчил и активирал картата Card is handed and activated by	Потвърдил активирането Activation confirmed by
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

11. Закриване на сметка или карта / Closing of an account or card

Закриване на Close of	Сметка Account
<input type="text"/>	<input type="text"/>

IBAN	В полза на In favour of
<input type="text"/>	<input type="text"/>

При Банка In bank	Валута на превода Currency of the transfer	<input type="checkbox"/> BGN	<input type="checkbox"/> EUR	<input type="checkbox"/> USD	<input type="checkbox"/> Друга/ Other	<input type="text"/>
----------------------	---	------------------------------	------------------------------	------------------------------	---------------------------------------	----------------------

Номер на карта
Card number

Съгласен съм със закриване на банковата сметка да се прекрати ползването на дебитната/ кредитна карта и на услугите ProBanking, комунални и фиксирани плащания / I agree that with closing of the bank account, the using of debit/ credit card and the services ProBanking, utility and fixed payments shall be terminated.

Съгласен съм остатъчното салдо да бъде преведено / I agree the remaining balance to be transferred .

Заявител Applicant	Име, Презиме, Фамилия Applicant	ЕГН Personal №	ПОДПИС:/SIGNATURE
	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

В качеството си на лице, представляващо ЮЛ/търговеца заявител, декларирам, че:

In the capacity of a person representing the legal entity/ merchant – applicant, I declare that:

1. С полагането на подписа си под настоящото искане (за откриване и водене на банкова сметка, за регистриране на интернет банкиране, за издаване на дебитна карта и т.н.) същото има силата на договор/изменение на вече сключен договор за съответната платежна услуга, представляващ неразделна част от сключен Рамков договор за платежни услуги. Действията в рамките на правоотношението, възникващо по силата на настоящето искане/договор, ще бъдат извършвани от името и за сметка на Заявителя (чл. 54 от ЗМИП).

By signing this application (for opening and maintaining of a bank account, registration for online banking, issuance of a debit card, etc.) the latter has the effect of an agreement/amendment to an already signed agreement for the relevant payment service and constituting an integral part of a signed Framework Agreement for Payment Services. The actions under the legal relationship arising from this application/ agreement shall be performed on behalf of and at the expense of the Applicant (art. 54 from LAML).

2. С подписването на настоящето искане, приемам Общите условия за платежни услуги, Тарифата за Юридически лица и Лихвения Бюлетин на „ПроКредит Банк (България)” ЕАД, които съставляват неразделна част от договора.

By signing this application, I accept the General Terms and Conditions for Payment Services, Price list for Legal entities and Interest rate bulletin of ProCredit Bank (Bulgaria) EAD, which constitute an integral part of the agreement.

3. Съм уведомен и съгласен, че за всичко неизрично уредено в настоящето искане/договор се прилагат Общите условия за платежни услуги, Тарифата за Юридическите лица и действащия Лихвен бюлетин на „ПроКредит Банк (България)” ЕАД , които съставляват неразделна част от Договора. При противоречие с Общите условия, се прилага изрично договореното в настоящето искане/договор.
Общите условия за платежни услуги, Тарифата за Юридическите лица и действащият Лихвен бюлетин на „ПроКредит Банк (България)” ЕАД са публикувани на интернет страницата й:

www.procreditbank.bg и налични на хартиен носител в банковите й салони.

/ I have been informed and agree that for anything inexplicitly settled, the General Terms and Conditions for Payment Services, Price List for Legal entities and the effective Interest rate bulletin of ProCredit Bank (Bulgaria) EAD, which are an integral part of the Agreement, shall be applicable. In the event of a conflict with the General Terms and Conditions, the explicitly settled in the current application/agreement shall be applicable.
The General Terms and Conditions for Payment Services, Price List for Legal entities and the effective Interest rate bulletin of ProCredit Bank (Bulgaria) EAD are published on the website of the Bank: www.procreditbank.bg and are available on a hard copy in the bank offices.

4. Съм уведомен и съгласен, че Общите условия и Тарифата могат да бъдат изменяни и допълвани по всяко време от страна на БАНКАТА, като промените се прилагат по отношение на започналите и неприключили правоотношения, съгласно договореното в Общите условия.

I have been informed and I agree that the General Terms and the Price List can be amended and supplemented at any time by the BANK and the changes shall be applied to the commenced and not expired legal relationship as per the General Terms.

5. Съм уведомен и съгласен, че таксите и комисионите за съответната плажежна услуга се начисляват и събират служебно от Банката по ред, срокове и начин съгласно Общите условия за платежни услуги, Тарифата за Юридически лица на Прокредит Банк (България) ЕАД и действащия й Лихвен бюлетин, съставляващи неразделна част от договора.

I have been informed and I agree that the fees and commissions for the payment services are accrued and deducted ex officio by the Bank as per the regulations, terms and methods defined in the General Terms and Conditions for Payment Services, the Price List for Private Individuals and the Interest Rate Bulletin of ProCredit Bank (Bulgaria) EAD, which constitute an integral part of the agreement.

6. Съм уведомен и съгласен, че чрез използване на системата за интернет банкиране, регистрираното от мен искане за съответната платежна услуга има характера на сключен с БАНКАТА договор за съответната платежна услуга, индивидуализирана по вид, характеристики и други особености в Общите й условия за платежни услуги, представляващи неразделна част от сключения договор.

I have been informed and agree that by using the online banking, the registered request for the respective payment service, has the character of an agreement concluded with the bank for the respective payment service, individualized by type, characteristics and other features in the General Terms and Conditions for Payment Services, constituting an integral part of the agreement.

7. Нося отговорност за всички плащания, инициирани:

- чрез издадена/и към моя сметка/подсметка дебитна/кредитна карта и (включително чрез допълнителна карта/карти);
- чрез използване на системата за интернет банкиране;

I shall be responsible for all payments, initiated:

- via issued a debit card/cards (including subordinated card/s) issued on an account/subaccount of the company;
- via using the online banking system.

8. Съм съгласен с възможността да проследявам ежедневно наличността и движението по сметка/и и да се снабдявам с отчет по сметка/и за избран от мен период чрез системата за интернет банкиране.

Не се предоставят отчети за дните, в които няма движение по сметката. За предоставяне на отчет по сметката на хартиен носител, Титулярът заплаща такса съгласно Общите условия за платежни услуги и действащата Тарифа за Юридически лица на БАНКАТА.

I agree with the possibility to check daily the balance and transactions in account/s and to get account statement for a chosen period via the Internet banking.

There is no statement provided for the days with no transactions in the account. For the purpose of providing account statement on paper, a fee is due according to the General Terms and Conditions for Payment Services and the effective Price List for Legal entities of the Bank.

В лично качество декларирам, че:

I personally declare that:

1. Доброволно съм предоставил личните си данни и давам съгласието си на Банката да ги обработва при спазване на реда и изискванията на Регламент на ЕС 2016/679 за защита на личните данни, Закона за защита на личните данни и Политиката за поверителност на Банката, както и да ги предоставя извън пределите на ЕС и ЕИО, при поискване на Visa Europe, Visa Inc. или мониторингови агенции за измама.

I have provided my personal data voluntarily and give my consent the Bank to process my data in compliance with the method and requirements of Regulation of EU 2016/679 for personal data protection, the Law for personal data protection and Privacy policy of the Bank, as well as to provide the data outside the EU and EEA at the request of Visa Europe, Visa Inc. or monitoring fraud agencies.

2. За удостоверяване на данните ми доброволно съм предоставил личната си карта /

For verifying my personal data, I have provided voluntarily my ID card.

Посоченият в личната ми карта постоянен адрес съвпада с адреса ми по местоживееие /

The permanent address in my ID card coincides with my address of residence.

3. Посочените, респективно, представените от мен данни са верни, изчерпателни и предоставени доброволно. При настъпване на промяна в тях, се задължавам да информирам Банката за промяната незабавно в писмена форма, а при необходимост, да предоставя и допълнителни данни и/или удостоверяващи ги документи.

The data I have provided is correct, complete and voluntary provided. In the event of any change therein, I undertake to immediately inform the Bank for the change in writing, and when necessary to provide additional data and/or verification documents.

4. Информиран съм, че личните ми данни ще бъдат събирани, обработвани и съхранявани от Банката във връзка с настоящото искане/сключения/те договор/и, както и че използването/съхраняването им ще се осъществи съобразно/в сроковете, предвидени в Регламент на ЕС 2016/ 679 и действащото българско законодателство.

I have been informed that my personal data will be collected, processed and stored by the Bank regarding the current request/ the concluded agreement/s, as well as that their using/storing will be in compliance with the deadlines described in Regulation of the EU 2016/679 and the effective Bulgarian legislation

5. Информиран съм, че личните ми данни могат да бъдат предоставяни за обработване и/или съхранение на/от трети лица (застрахователи, архивиращи компании, колекторски фирми и др.) на легитимен интерес на Банката, по силата на сключен между Банката и третото лице договор единствено за изпълнение на целта на искането и/или възникналото въз основа на него договорно правоотношение, както и че предоставянето, използването и съхранението им ще се осъществи съобразно/в сроковете, предвидени в Регламент (ЕС) 2016/ 679 за защита на личните данни и българското законодателство.

I have been informed that my personal data may be provided for processing and/or for storing to/by third parties (insurers, appraisers, legal/ notary/ other law firms, archiving companies, collection companies, etc.) on the grounds of a legitimate interest of the Bank, by virtue of an agreement concluded between the Bank and a third party solely for the fulfillment of the purpose of the request and/or the established on its basis loan relationship, as well as that providing, using and storing of the data shall be conducted in compliance with the deadlines described in Regulation (EU) 2016/679 for personal data protection and the Bulgarian legislation.

6. Предоставена ми е информация за целта на обработката на личните ми данни, за последиците от отказа за предоставянето им, както и за възможността за предоставянето им на трети лица, при законово задължение от страна на Банката да отговори на искания и въпроси на компетентните органи, вкл. и извън пределите на ЕС и ЕИО (Visa Inc. или мониторингови агенции за измама). Предоставяне на информация и документи се извършва по установените в закона и договорите ред и при гаранции за спазване на Регламент (ЕС) 2016/ 679 за защита на личните данни и българското законодателство.

I have been provided with information about the purpose of my personal data processing, about the consequences of the objection to provide it, as well as the possibility to provide the data to third parties under a legal obligation of the Bank to respond to requests and questions of the competent authorities, incl. outside the EU and EEA (Visa Inc. or monitoring fraud agencies). The provision of information and documents shall be done in accordance with the procedure established by the law and the agreements and with guarantees for compliance with Regulation (EU) 2016/679 for personal data protection and the Bulgarian legislation.

7. За предоставената от мен в настоящото искане информация за трети лица съм получил тяхното съгласие и при необходимост се ангажирам да осигуря потвърждаването и от тяхна страна пред банката.

Информиран съм, че във връзка с упражняването на права по настоящото искане, Банката на законово основание и/или на легитимен интерес има право преди и след разрешаване на

исканата банкова услуга да търси и получава информация, от всяка възможна и достъпна информационна база, в това число, но не само: Търговски регистър, Регистър при БНБ за сметки и сейфове, Национална здравно осигурителна каса и от други.

For the provided information in the current request regarding third parties, I have received their consent and if necessary I undertake to ensure their confirmation in front of the Bank. I have been informed that in connection with exercising rights under this application, the Bank is entitled, upon legitimate interest, prior to and after authorization of the requested banking service to look for and receive information from any available and accessible information base, including but not only: Trade register, Register in BNB for accounts and safes, National Health Insurance Fund and others.

8. Давам съгласието си предоставените от мен лични данни да бъдат използвани при извършване на справки в регистъра на трудовите правоотношения в НОИ с цел проверка на наличие или/липса на промяна в кредитоспособността за срока на действие на договора.

I give my consent that the personal data I have provided shall be used when making inquiries into the register of employment relations in NII in order to form a decision for my creditworthiness, and after establishing a loan relationship in order to check whether or not there is a change in the creditworthiness.

9. Запознат съм с Политиката на поверителност на Прокредит Банк (България) ЕАД, чието съдържание ми е подробно разяснено, както с възможностите по упражняване на правата ми за защитата на личните данни.

I am aware of the Privacy Policy of ProCredit Bank (Bulgaria) EAD, which content has been clarified in detail, as well as of the possibilities to exercise my rights for personal data protection.

10. Уведомен/а съм относно възможността, информацията, индивидуализирана в чл. 142б/ДОПК, съдържаща мои лични данни, в това число: наличност по сметка, реализирани по сметка доходи, да бъде обект на автоматичен обмен на финансова информация, съгласно закона, в рамките на който да бъде предоставена на юрисдикцията/ите, на която/ито съм местно лице за данъчни цели.

/ I am aware of the possibility that the information individualized under art. 142b/TIPC, containing my personal data, including: account balance, realized income in the account, to be subject to automatic exchange of financial information according to the law within which to be provided to the jurisdiction/s I am resident of for tax purposes.

11. Заемам/заемал/а съм висша държавна длъжност в РБългария или в чужда държава/свързано лице съм на Да/ Yes Не/ No
лице, заемало такава позиция по смисъла на ППЗМИП (чл. 8а, ал. 3, ал.14, т.2 от ППЗМИП).

I am holding/have held a PEP position in the Republic of Bulgaria or a foreign country/I am related party to a person who held such a position, pursuant to the Regulations of the Law on Measures against Money Laundering (Art. 8a, para 3, para 14, p. 2).

12. Известна ми е наказателната отговорност по чл. 313 от НК за деклариране на неверни данни.

I am aware of the criminal responsibility under Art. 313 of the Criminal Code for declaring false data.

ДАТА:

ЗА БАНКАТА:

ЗА КЛИЕНТА:

ЧАС:

FOR THE BANK:

FOR THE CLIENT:

DATE